陳書/卷31

维基文库 · 免费全文 · CC BY-SA 4.0

卷三十 ◄

陳書
卷三十一 列傳第二十五

蕭摩訶　任忠　樊毅　魯廣達

► 卷三十二

蕭摩訶　任忠　樊毅　魯廣達

蕭摩訶

蕭摩訶字元胤，蘭陵人也。祖靚，梁右將軍。父諒，梁始興郡丞。摩訶隨父之郡，年數歲而父卒，其姑夫蔡路養時在南康，〔一〕乃收養之。稍長，果毅有勇力。侯景之亂，高祖赴援京師，路養起兵拒高祖，摩訶時年十三，單騎出戰，軍中莫有當者。及路養敗，摩訶歸于侯安都，安都遇之甚厚，自此常隸安都征討。及任約、徐嗣徽引齊兵為寇，高祖遣安都北拒齊軍於鍾山龍尾及北郊壇。安都謂摩訶曰：「卿驍勇有名，千聞不如一見。」摩訶對曰：「今日令公見矣。」及戰，安都墜馬被圍，摩訶獨騎大呼，直衝齊軍，齊軍披靡，因稍解去，安都乃免。天嘉初，除本縣令，以平留異、歐陽紇之功，累遷巴山太守。

太建五年，眾軍北伐，摩訶隨都督吳明徹濟江攻秦郡。時齊遣大將尉破胡等率眾十萬來援，其前隊有「蒼頭」、「犀角」、「大力」之號，皆身長八尺，膂力絕倫，其鋒甚銳。又有西域胡，妙於弓矢，弦無虛發，眾軍尤憚之。及將戰，明徹謂摩訶曰：「若殪此胡，則彼軍奪氣，君有關、張之名，可斬顏良矣。」摩訶曰：「願示其形狀，當為公取之。」明徹乃召降人有識胡者，云胡著絳衣，樺皮裝弓，兩端骨弭。明徹遣人覘伺，

知胡在陣，乃自酌酒以飲摩訶。摩訶飲訖，馳馬衝齊軍，胡挺身出陣前十餘步，彀弓未發，摩訶遙擲銑鋗，正中其額，應手而仆。齊軍「大力」十餘人出戰，摩訶又斬之，於是齊軍退走。以功授明毅將軍、員外散騎常侍，封廉平縣伯，邑五百戶。尋進爵為侯，轉太僕卿，餘如故。七年，又隨明徹進圍宿預，擊走齊將王康德，以功除晉熙太守。九年，明徹進軍呂梁，與齊人大戰，摩訶率七騎先入，手奪齊軍大旗，齊眾大潰。以功授持節、武毅將軍、譙州刺史。

及周武帝滅齊，遣其將宇文忻率眾爭呂梁，戰於龍晦。時忻有精騎數千，摩訶領十二騎深入周軍，縱橫奮擊，斬馘甚眾。及周遣大將軍王軌來赴，結長圍連鎖於呂梁下流，斷大軍還路。摩訶謂明徹曰：「聞王軌始鎖下流，其兩頭築城，今尚未立，公若見遣擊之，彼必不敢相拒。水路未斷，賊勢不堅，彼城若立，則吾屬且為虜矣。」明徹乃奮髯曰；「搴旗陷陣，將軍事也；長筭遠略，老夫事也。」摩訶失色而退。一旬之間，周兵益至，摩訶又請於明徹曰：「今求戰不得，進退無路，若潛軍突圍，未足為恥。願公率步卒，乘馬擕徐行，摩訶領鐵騎數千，驅馳前後，必當使公安達京邑。」明徹曰：「弟之此計，乃良圖也。然老夫受脤專征，不能戰勝攻取，今被圍逼蹙，慚寘無地。且步軍既多，吾為總督，必須身居其後，相率兼行。弟馬軍宜須在前，不可遲緩。」摩訶因率馬軍夜發。先是，周軍長圍既合，又於要路下伏數重，摩訶選精騎八十，率先衝突，自後眾騎繼焉，比旦達淮南。高宗詔徵還，授右衛將軍。十一年，周兵寇壽陽，摩訶與樊毅等眾軍赴援，無功而還。

十四年，高宗崩，始興王叔陵於殿內手刃後主，傷而不死，叔陵奔東府城。時眾心猶預，莫有討賊者，東宮舍人司馬申啟後主，馳召摩訶，入見受敕，乃率馬步數百，先趣東府城西門屯軍。叔陵惶遽，自城南門而出，摩訶勒兵追斬之。以功授散騎常侍、車騎大將軍〔二〕，封綏（遠）〔建〕郡公，〔三〕邑三千戶。叔陵素所蓄聚金帛累巨萬，後主悉以賜之。尋改授侍中、驃騎大將軍，〔四〕加左光祿大夫。舊制三公黃閤聽事置鴟尾，後主特賜摩訶開黃閤，門施行馬，聽事寢堂並置鴟尾。仍以其女為皇太子妃。

會隋總管賀若弼鎮廣陵，窺覦江左，後主委摩訶備禦之任，授南徐州刺史，餘並如故。禎明三年正月元會，徵摩訶還朝，賀若弼乘虛濟江，襲京口，摩訶請兵逆戰，後主不許。及（若）弼進軍鍾山〔五〕，摩訶又請曰「賀若弼懸軍深入，聲援猶遠，且其壘塹未堅，人情惶懼，出兵掩襲，必大克之」，後主又不許。及隋軍大至，將出戰，後主謂摩訶曰：「公可為我一決。」摩訶曰：「從來行陣，為國為身，今日之事，兼為妻子。」後主多出金帛，頒賞諸軍，令中領軍魯廣達陳兵白土崗，居眾軍之南偏，鎮東大將軍

任忠次之，護軍將軍樊毅、都官尚書孔範次之，摩訶軍最居北，眾軍南北亙二十里，首尾進退，各不相知。賀若弼初謂未戰，將輕騎，登山觀望形勢，及見眾軍，因馳下置陣。廣達首率所部進薄，弼軍屢卻，俄而復振，更分軍趣北突諸將，孔範出戰，兵交而走，諸將支離，陣猶未合，騎卒潰散，駐之弗止，摩訶無所用力焉，為隋軍所執。

及京城陷，賀若弼置後主於德教殿，令兵衛守，摩訶請弼曰：「今為囚虜，命在斯須，願得一見舊主，死無所恨。」弼哀而許之。摩訶入見後主，俯伏號泣，仍於舊廚取食而進之，辭訣而出，守衛者皆不能仰視。其年入隋，授開府儀同三司。尋從漢王諒詣并州，同諒作逆，伏誅，時年七十三。

摩訶訥於語言，恂恂長者，至於臨戎對寇，志氣奮發，所向無前。年未弱冠，隨侯安都在京口，性好射獵，無日不畋遊。及安都東征西伐，戰勝攻取，摩訶功寔居多。

子世廉，少警俊，敢勇有父風。性至孝，及摩訶凶終，服闋後，追慕彌切。其父時賓故脫有所言及，世廉對之，哀慟不自勝，言者為之歔欷。終身不執刀斧，時人嘉焉。

摩訶有騎士陳智深者，勇力過人，以平叔陵之功，為巴陵內史。摩訶之戮也，其妻子先已籍沒，智深收摩訶屍，手自殯斂，哀感行路，君子義之。

潁川陳禹，亦隨摩訶征討，聰敏有識量，涉獵經史，解風角、兵書，頗能屬文，便騎射，官至王府諮議。

任忠

任忠字奉誠，小名蠻奴，汝陰人也。少孤微，不為鄉黨所齒。及長，譎詭多計略，膂力過人，尤善騎射，州里少年皆附之。梁鄱陽王蕭範為合州刺史，聞其名，引置左右。侯景之亂，忠率鄉黨數百人，隨晉熙太守梅伯龍討景將王貴顯於壽春，〔六〕每戰卻敵。會土人胡通聚眾寇抄，範命忠與主帥梅思立并軍討平之。仍隨範世子嗣率眾入援，會京城陷，旋戍晉熙。侯景平，授蕩寇將軍。

王琳立蕭莊，署忠為巴陵太守。琳敗還朝，遷明毅將軍、安湘太守，仍隨侯瑱進討巴、湘。累遷豫寧太守、衡陽內史。華皎之舉兵也，忠預其謀。及皎平，高宗以忠先有密啟於朝廷，釋而不問。太建初，隨章昭達討歐陽紇於廣州，以功授直閤將軍。遷武毅

將軍、廬陵內史，秩滿，入為右軍將軍。

五年，眾軍北伐，忠將兵出西道，擊走齊歷陽王高景安於大峴，逐北至東關，仍克其東西二城。進軍蘄、譙，〔七〕並拔之。徑襲合肥，入其郛。進克霍州。以功授員外散騎常侍，封安復縣侯，邑五百戶。呂梁之喪師也，忠全軍而還。尋詔忠都督壽陽、新蔡、霍州緣淮眾軍，進號寧遠將軍、霍州刺史。入為左衛將軍。十一年，加北討前軍事，進號平北將軍，率眾步騎趣秦郡。十二年，遷使持節、散騎常侍、都督南豫州諸軍事、平南將軍、南豫州刺史，增邑并前一千五百戶。仍率步騎趣歷陽。周遣王延貴率眾為援，忠大破之，生擒延貴。後主嗣位，進號鎮南將軍，給鼓吹一部。入為領軍將軍，加侍中，改封梁信（都）郡公，〔八〕邑三千戶。出為吳興內史，加秩中二千石。

及隋兵濟江，忠自吳興入赴，屯軍朱雀門。後主召蕭摩訶以下於內殿定議，忠執議曰：「兵家稱客主異勢，客貴速戰，主貴持重。宜且益兵堅守宮城，遣水軍分向南豫州及京口道，斷寇糧運。待春水長，上江周羅　等眾軍，必沿流赴援，此良計矣。」眾議不同，因遂出戰。及敗，忠馳入臺見後主，言敗狀，啟云：「陛下唯當具舟楫，就上流眾軍，臣以死奉衛。」後主信之，敕忠出部分，忠辭云：「臣處分訖，即當奉迎。」後主令宮人裝束以待忠，久望不至。隋將韓擒虎自新林進軍，忠乃率數騎往石子崗降之，仍引擒虎軍共入南掖門。臺城陷，其年入長安，隋授開府儀同三司。卒，時年七十七。子幼武，官至儀同三司。

時有沈客卿者，吳興武康人，性便　忍酷，為中書舍人，每立異端，唯以刻削百姓為事，由是自進。有施文慶者，吳興烏程人，起自微賤，有吏用，後主拔為主書，遷中書舍人，俄擢為湘州刺史。未及之官，會隋軍來伐，四方州鎮，相繼以聞。文慶、客卿俱掌機密，外有表啟，皆由其呈奏。文慶心悅湘州重鎮，冀欲早行，遂與客卿共為表裏，抑而不言，後主弗之知也，遂以無備，至乎敗國，寔二人之罪。隋軍既入，並戮之於前闕。

樊毅

樊毅字智烈，南陽湖陽人也。祖方興，梁散騎常侍、仁威將軍、司州刺史，魚復縣侯。父文熾，梁散騎常侍、信武將軍、益州刺史，新蔡縣侯。毅累葉將門，少習武善射。侯景之亂，毅率部曲隨叔父文皎援臺。文皎於青溪戰歿，毅將宗族子弟赴江陵，仍隸王僧辯，討河東王蕭譽，以功除假節、威戎將軍、右中郎將。代兄俊為梁興太守，領三州

遊軍，隨宜豐侯蕭循討陸納於湘州。軍次巴陵，營頓未立，納潛軍夜至，薄營大譟，營中將士皆驚擾，毅獨與左右數十人，當營門力戰，斬十餘級，擊鼓申命，眾乃定焉。以功授持節、通直散騎常侍、貞威將軍，封夷道縣伯，食邑三百戶。尋除天門太守，進爵為侯，增邑并前一千戶。及西魏圍江陵，毅率兵赴援，會江陵陷，為岳陽王所執，久之遁歸。

高祖受禪，毅與弟猛舉兵應王琳，琳敗奔齊，太尉侯瑱遣使招毅，毅率子弟部曲還朝。天嘉二年，授通直散騎常侍，仍隨侯瑱進討巴、湘。累遷武州刺史。太建初，轉豐州刺史，封高昌縣侯，邑一千戶。入為左衛將軍。五年，眾軍北伐，毅率眾攻廣陵楚子城，拔之，擊走齊軍於潁口，齊援滄陵，又破之，七年，進克潼州、下邳、高柵等六城。及呂梁喪師，詔以毅為大都督，進號平北將軍，率眾渡淮，對清口築城，與周人相抗，霖雨城壞，毅全軍自拔。尋遷中領軍。十一年，周將梁士彥將兵圍壽陽，詔以毅為都督北討前軍事，〔九〕率水軍入焦湖。尋授鎮西將軍、都督荊郢巴武四州水陸諸軍事。十二年，進督沔、漢諸軍事，以公事免。十三年，徵授中護軍。尋遷護軍將軍、荊州刺史。

後主即位，進號征西將軍，改封逍遙郡公，邑三千戶，餘並如故。入為侍中、護軍將軍。及隋兵濟江，毅謂僕射袁憲曰：「京口、採石，俱是要所，各須銳卒數千，金翅二百，都下江中，上下防捍。如其不然，大事去矣。」諸將咸從其議。會施文慶等寢隋兵消息，毅計不行。京城陷，隨例入關，頃之卒。

弟 猛

猛字智武，毅之弟也。幼俶儻，有幹略。既壯，便弓馬，膽氣過人。青溪之戰，猛自旦訖暮，與虜短兵接，殺傷甚眾。臺城陷，隨兄毅西上京，累戰功為威戎將軍。梁（安）南〔安〕侯蕭方矩為湘州刺史，〔一〇〕以猛為司馬。會武陵王蕭紀舉兵自漢江東下，方矩遣猛率湘、郢之卒，隨都督陸法和進軍以拒之。時紀已下，樓船戰艦據巴江，爭峽口，相持久之，不能決。法和揣紀師老卒墮，因令猛率驍勇三千，輕舸百餘乘，衝流直上，出其不意，鼓譟薄之。紀眾倉卒驚駭，不及整列，皆棄艦登岸，赴水死者以千數。時紀心膂數百人，猶在左右，猛將部曲三十餘人，蒙楯橫戈，直登紀舟，瞋目大呼，紀侍衛皆披靡，相枕藉不敢動。猛手擒紀父子三人，斬於　中，盡收其船艦器械。以功授游騎將軍，封安山縣伯，邑一千戶。仍進軍撫定梁、益，蜀境悉平。軍還，遷持節、散騎常侍、輕車將軍、司州刺史，進爵為侯，增邑并前二千戶。

永定元年，周文育等敗於沌口，為王琳所獲。琳乘勝將略南中諸郡，遣猛與李孝欽等將兵攻豫章，進逼周迪，軍敗，為迪所執。尋遁歸王琳。王琳敗，還朝。天嘉二年，授通直散騎常侍、永陽太守。遷安成王府司馬。光大元年，授壯武將軍、廬陵內史。太建初，遷武毅將軍、始興平南府長史，領長沙內史。尋隸章昭達西討江陵，潛軍入峽，焚周軍船艦，以功封富川縣侯，邑五百戶。歷散騎常侍，遷使持節、都督荊信二州諸軍事、宣遠將軍、荊州刺史。入為左衛將軍。

後主即位，增邑并前一千戶，餘並如故。至德四年，授使持節、都督南豫州諸軍事、忠武將軍、南豫州刺史。隋將韓擒虎之濟江也，猛在京師，第六子巡攝行州事，擒虎進軍攻陷之，巡及家口並見執。時猛與左衛將軍蔣元遜領青龍八十艘為水軍，於白下遊弈，以禦隋六合兵，後主知猛妻子在隋軍，懼其有異志，欲使任忠代之，又重傷其意，乃止。禎明三年入于隋。

魯廣達

魯廣達字遍覽，吳州刺史悉達之弟也。少慷慨，志立功名，虛心愛士，賓客或自遠而至。時江表將帥，各領部曲，動以千數，而魯氏尤多。釋褐梁邵陵王國右常侍，遷平南當陽公府中兵參軍。侯景之亂，與兄悉達聚眾保新蔡。梁元帝承制，授假節、壯武將軍、晉州刺史。王僧辯之討侯景也，廣達出境候接，資奉軍儲，僧辯謂沈炯曰：「魯晉州亦是王師東道主人。」仍率眾隨僧辯。景平，加員外散騎常侍，餘如故。

高祖受禪，授征遠將軍、東海太守。尋徙為桂陽太守，固辭不拜，入為員外散騎常侍。除假節、信武將軍、北新蔡太守。隨吳明徹討周迪於臨川，每戰功居最。仍代兄悉達為吳州刺史，封中宿縣侯，邑五百戶。

光大元年，〔一一〕授通直散騎常侍、都督南豫州諸軍事、南豫州刺史。華皎稱兵上流，詔司空淳于量率眾軍進討。軍至夏口，皎舟師彊盛，莫敢進者，廣達首率驍勇，直衝賊軍。戰艦既交，廣達憤怒大呼，登艦樓，獎勵士卒，風急艦轉，樓搖動，廣達足跌墮水，沈溺久之，因救獲免。皎平，授持節、智武將軍、都督巴州諸軍事、巴州刺史。

太建初，與儀同章昭達入峽口，拓定安蜀等諸州鎮。時周氏將圖江左，大造舟艦於蜀，并運糧青泥，廣達與錢道戢等將兵掩襲，縱火焚之。以功增封并前二千戶，仍還本鎮。廣達為政簡要，推誠任下，吏民便之。及秩滿，皆詣闕表請，於是詔留二年。五年，

眾軍北伐，略淮南舊地，廣達與齊軍會於大峴，大破之，斬其敷城王張元範〔一二〕，虜獲不可勝數。進克北徐州，乃授都督北徐州諸軍事、〔北〕徐州刺史。〔一三〕尋加散騎常侍，入為右衛將軍。八年，出為北兗州刺史，遷晉州刺史。十年，授使持節、都督合霍二州諸軍事，進號仁威將軍、合州刺史。十一年，周將梁士彥將兵圍壽春，詔遣中領軍樊毅、左衛將軍任忠等分部趣陽平、秦郡，廣達率眾入淮，為掎角以擊之。周軍攻陷豫、霍二州，南、北兗、晉等各〔自〕拔，〔一四〕諸將並無功，盡失淮南之地，廣達因免官，以侯還第。十二年，與豫州刺史樊毅率眾北討，〔一五〕克郭默城。尋授使持節、平西將軍、都督郢州以上十州諸軍事，〔一六〕率舟師四萬，治江夏。周安州總管元景將兵寇江外，〔一七〕廣達命偏師擊走之。

後主即位，入為安左將軍。尋授平南將軍、南豫州刺史。至德二年，授安南將軍，徵拜侍中，又為安左將軍，改封綏越郡公，封邑如前。尋為中領軍。及賀若弼進軍鍾山，廣達率眾於白土崗南置陣，與弼旗鼓相對。廣達躬擐甲冑，手執桴鼓，率勵敢死，冒刃而前，隋軍退走，廣達逐北至營，殺傷甚眾，如是者數四焉。及弼攻敗諸將，乘勝至宮城，燒北掖門，廣達猶督餘兵，苦戰不息，斬獲數十百人。會日暮，乃解甲，面臺再拜慟哭，謂眾曰：「我身不能救國，負罪深矣。」士卒皆涕泣歔欷，於是乃就執。禎明三年，依例入隋。

廣達愴本朝淪覆，遘疾不治，尋以憤慨卒，時年五十九。尚書令江總撫柩慟哭，乃命筆題其棺頭，為詩曰：「黃泉雖抱恨，白日自流名，悲君感義死，不作負恩生。」總又製廣達墓銘，其略曰：「災流淮海，險失金湯，時屯運極，代革天亡。爪牙背義，介胄無良，獨摽忠勇，率禦有方。誠貫皎日，氣勵嚴霜，懷恩感報，撫事何忘。」

初，隋將韓擒虎之濟江也，廣達長子世真在新蔡，乃與其弟世雄及所部奔擒虎，〔擒虎〕遣使致書，〔一八〕以招廣達，〔廣達〕時屯兵京師，〔一九〕乃自劾廷尉請罪。後主謂之曰：「世真雖異路中大夫，公國之重臣，吾所恃賴，豈得自同嫌疑之間乎？」加賜黃金，即日還營。

廣達有隊主楊孝辯，時從廣達在軍中，力戰陷陣，其子亦隨孝辯，揮刃殺隋兵十餘人，力窮，父子俱死。

【史論】

史臣曰：蕭摩訶氣冠三軍，當時良將，雖無智略，亦一代匹夫之勇矣；然口訥心勁，恂恂李廣之徒歟。任忠雖勇決彊斷，而心懷反覆，誣紿君上，自蹤其惡，鄙矣！至於魯廣達全忠守道，殉義忘身，蓋亦陳代之良臣也。

校勘記

〔一〕 其姑夫蔡路養時在南康 殿本考證云「姑」南史作「姊」。按元龜八四七亦作「姊」。

〔二〕 車騎大將軍 按後主紀作「車騎將軍」，詳參卷六後主紀校記一。

〔三〕 封綏（遠）〔建〕郡公 據南史改。按南朝宋置綏建郡，隋志南海郡四會縣下小注云「舊置綏建郡」。

〔四〕 驃騎大將軍 按後主紀作「驃騎將軍」。

〔五〕 及（若）弼進軍鍾山 按賀若復姓，弼姓賀若，此當單舉其名，明衍「若」字，今刪。

〔六〕 隨晉熙太守梅伯龍討景將王貴顯於壽春 按「王貴顯」梁書侯景傳及通鑑梁武帝太清二年、三年並作「王顯貴」。

〔七〕 進軍蘄譙 「蘄」原訛「斬」，據北監本、汲本、殿本改正。按南監本「蘄」作「舒」，訛。

〔八〕 改封梁信（都）郡公 據南史刪。

〔九〕 詔以毅為都督北討前軍事 按宣帝紀，毅於是年為督都北討諸軍事，通鑑同，為都督北討前軍事者乃任忠，非樊毅。此「前」字，當作「諸」。

〔一〇〕梁（安）南〔安〕侯蕭方矩為湘州刺史 據南史改。按梁書愍懷太子方矩傳亦作「南安」。

〔一一〕光（祿）大（夫）元年　據南史刪。按元龜三八〇作「少帝光大元年」。

〔一二〕斬其敷城王張元範　按「王」各本及南史並作「主」。據魏書地形志，晉州有敷城郡及敷城縣，肆州秀容郡有敷城縣，皆在今山西省境。大峴在合肥之南，歷陽之北，其地附近郡縣無名敷城者，疑作「王」是。北齊季世，王封甚濫，張保洛齊世封敷城郡王，時已卒，元範或即保洛子嗣封者。

〔一三〕〔北〕徐州刺史　據南史補。

〔一四〕南北兗晉等各〔自〕拔　據北監本、汲本、殿本及南史補。

〔一五〕十二年與豫州刺史樊毅率眾北討　「豫州」南史作「南豫州」。按樊毅傳，毅於此時無為豫州或南豫州刺史事。張森楷校勘記疑「樊毅」為「樊猛」之訛。然按樊猛傳，猛為南豫州刺史在後主至德四年，與此不合。或疑「樊毅」為「任忠」之訛，以忠於太建十二年遷南豫州刺史也。

〔一六〕都督郢州以上十州諸軍事　「十州」南史作「七州」。

〔一七〕周安州總管元景將兵寇江外　按元景隋書有傳，作「元景山」。

〔一八〕〔擒虎〕遣使致書　據北監本、汲本、殿本及南史補。

〔一九〕〔廣達〕時屯兵京師　據北監本、汲本、殿本及南史補。

此唐朝作品在全世界都属于公有领域，因为作者逝世已经超过100年，且作品于1931年1月1日之前出版。

Public domainPublic domainfalsefalse